

# 恩典之家 助学金 2023 (工艺教育东区学院)

# Bethesda Care Services Bursary Award for Year 2023 (ITE College East)

#### 宗旨 OBJECTIVE

- ▶ 为家境欠佳的学生提供经济上的援助。
- ➤ 激励学生争取更大的成就,使自己及社群收益。
- To provide financial assistance to students from low income families.
- ➤ To motivate students to strive for greater achievements to benefit themselves and the community.

## 申请资格 ELIGIBILITY

- ▶ 申请者是新加坡公民或永久居民。
- ▶ 申请者必须拥有下列:
  - ❖ 良好品格
  - ❖ 良好出席率
  - ❖ 考获令人满意的成绩(至少要达到 2.5 的累 计各科成绩平均积分点)
- 家庭每月平均收入较低、家庭成员必须支付庞大医药费或遭遇其他困境的家庭,将获优先考虑。
- Applicant must be a Singapore Citizen or Permanent Resident of Singapore.
- > Applicant must possess the following:
  - Good conduct
  - \* Regular attendance
  - Satisfactory academic results (At least an overall CGPA of 2.5)
- Priority would be given to families with lower per capita income (PCI) and to families with member(s) who need to incur high medical expenses or suffer from other hardships.

## 申请程序 APPLICATION PROCEDURE

- 填写申请表格必须获得<u>学校校长</u>或<u>部门主管</u>签 名及附上所有以下的文件副本:
  - ❖ 申请者出生证/居民证(双面)
  - ❖ 申请者的最新详细学业成绩单(最新学期考试成绩单)
    - ◆ 未获得第一学期成绩的工艺教育学院第一年 学生,请附上学校入学通知书和最新的学术 成绩(例如N-Level 成绩)
  - **❖ 每一名**同住家人的收入证件:
    - ◆ 出生证/居民证(双面)
    - ◆ <u>最新 15 个月</u>公积金缴交记录结单(样 本请看第三页)
    - ◆ 最新 3 个月的薪金单**或**
    - 所得税结单(2022年)或
    - ◆ 雇主证明文件
    - ◆ 裁员/解雇通知书或减薪通知书(如 有)
    - 死亡证书,离婚证书,医药证件等(如有)
  - ❖ 此外,对于家庭主妇,兼职或散工,有全职工作但无薪金单,退休或无业者:
    - ◆ 收入宣誓信(请参阅表格第11页)

- The completed application forms must be signed by the <u>School Principal</u> or <u>Heads of Departments</u>, and accompanied with the following:
  - ❖ Applicant's Birth Cert/NRIC (both sides)
  - ❖ Applicant's detailed academic result slip (Latest Semestral Results)
    - ◆ For Year 1 ITE students who have not received their first semester result, please submit the letter of admission to ITE College East AND latest academic results available (e.g. N-Levels results)
  - ❖ For all family members living at the <u>same</u> address:
    - Birth Cert/NRIC (both sides)
    - CPF <u>Contribution</u> History for the past <u>15</u> <u>months</u> (refer to page 3 for sample)
    - Latest 3 months pay slips **OR**
    - Income tax returns (Year 2022) **OR**
    - Employment letters
    - ◆ Retrenchment/Termination letter or Notice of Pay cut (If applicable)
    - Death Certificate, Divorce Certificate and/or Medical Certificate, where applicable
  - Additionally, for housewife, part-time or odd job worker, employed but without pay slip or employment letter, retiree, or unemployed family member:
    - ◆ Declaration of Income Status (Refer to Pg 11)

- ▶ 请家长/监护者将完整的申请表格及所需文件邮:
  - ◆ 寄到我们的中心 (Bethesda Care Services, Admin Office Level 2, 300 Bedok North Ave 3, Singapore 469717) 或亲自交给我们.
  - ◆ 您也可以扫描并通过电子邮件将完整的申请表格及所需文件发送至: admin@bethesdacare.sg。

如果您有任何询问,也可以打电话 64451500 与 我们联系。

- ➤ All completed application form and supporting documents can be sent to our centre in 2 ways:
  - By mailing or personally submit to us at Bethesda Care Services, Admin Office Level 2, 300 Bedok North Ave 3, Singapore 469717.
  - By scanning and emailing the completed application form and supporting documents to admin@bethesdacare.sg.
- ➤ You can contact us at 64451500 if you have any queries.

## 申请日期 APPLICATION DATES

- ▶ 申请开放日期 Application opens from:
- ▶ 申请截止日期 Application closes on:
- ➤ 1st August 2022
- > 5th September 2022

## 年级及助学金数额 VALUE PER AWARD

▶ 工艺教育东区学院 ITE College East

> \$450.00

#### 挑选 SELECTION

- ▶ 恩典之家助学金委员会将审批所有申请。
- 恩典之家会将在批准日期之后直接及通过学校,以书面通知成功的申请者。
- <u>恩典之家助学金委员会决定为最后决定,任何</u> 询问将不受处理。
- ▶ 请恕不处理逾期、没填妥和缺少所需文件的申请。
- 如果发现成功申请者所呈交的资料及文件不属实,恩典之家委员会有权停止颁发助学金或要求退还已经颁发的助学金。
- ▶ 申请者将在 **2022 年 10 月的第三个星期**接到通 知。
- ▶ 助学金将通过财路(GIRO)汇入成功申请者的 指定银行户头。

- ► BCS Bursary Awards Committee will select the recipients.
- Successful applicants will be notified by post and through their schools.
- The decision of the BCS Bursary Awards
  Committee will be final. No correspondence,
  telephone or email enquiries will be entertained.
- ➤ Late or incomplete applications will not be processed.
- ➤ The BCS Bursary Awards Committee has the right to stop the disbursement of the bursary or to request for a full refund of the Bursary if a successful applicant is found to be withholding, or providing untrue information necessary for his/her application.
- ➤ Applicants will be notified by the 3rd week of October 2022.
- ➤ The bursary will be disbursed via GIRO to the successful applicant's bank account after the ceremony.

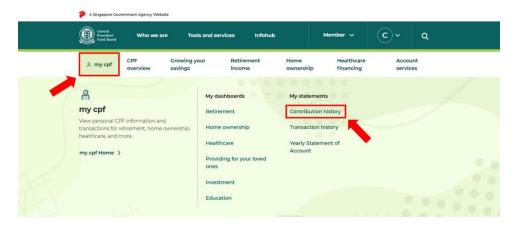
# 文件样本 SAMPLE DOCUMENTS

## 公积金缴交记录结单 CPF Contribution History



#### **To obtain CPF Statements:**

www.cpf.gov.sg  $\rightarrow$  login  $\rightarrow$  Scan with Singpass app  $\rightarrow$  click 'My CPF'  $\rightarrow$  Under 'My Statements', click: 'Contribution History'  $\rightarrow$  Click the PDF symbol on the top right-hand corner of the page  $\rightarrow$  Click the downloaded file  $\rightarrow$  Print the PDF file





# 雇主证明文件 Employment letter

# **Company Letterhead**

01 September 2014

#### TO WHOM IT MAY CONCERN

This is to certify that MR. XXX , NRIC No. S1234567A , is presently employed with XYZ Logistics and Shipping Pte Ltd. He has been working with the company since 29 March 2013 as a Barge Foreman and is currently receiving a day-rate salary of SGD 100.

For further inquiries regarding his employment with the company, please contact ABC at 6876 5432.

Sincerely,

**XYZ LOGISTICS AND SHIPPING PTE LTD** 

Company Stamp

Issuer Name and Position

# 薪金单 Payslips

Company	XYZ LOGI	STICS AND SHIPPING PTE LTD	
Logo Name :	xxx	Code: Y1000	1
2080		END-JAN'2014	
Basic Pay	1800.00	1ST WEEK ADVANCE	-300.0
Total Over Time	368.16	STAFF LOAN(2/12)	-80.0
[OT 1.5] 10.00 Hrs x	\$14.16 = 141.60	CDAC	-1.0
[OT 2.0] 12.00 Hrs x	\$18.88 = 226.56	Employee CPF	-191.0
ACCOMODATION	450.00	Total No Pay	-82.7
SPECIAL ALLOWANCE	100.00	1.00 Days x 82.76 = \$-82.76	
TRANSPORT ALLOWANCE	300.00		
Employer CDF	180.0		
Employer CPF	180.0		
Gross Wages : S	\$ 2935.40 /S\$ 4935.40	Nett Wages : S\$ 2363.40 / S\$	
	\$ 2935.40 /S\$ 4935.40	Nett Wages : S\$ 2363.40 / S\$ CPF Wages : S\$ 2555.40 / S\$	4555.40
Gross Wages : S Salary Credited To	\$ 2935.40 /S\$ 4935.40 Bank Ac/Cheque No	Nett Wages : S\$ 2363.40 / S\$ CPF Wages : S\$ 2555.40 / S\$ Total CPF : S\$ 371.00 / S\$	4555.40 661.00
Gross Wages : S	\$ 2935.40 /S\$ 4935.40	Nett Wages : S\$ 2363.40 / S\$ CPF Wages : S\$ 2555.40 / S\$	4555.40 661.00

#### 医生证明文件 Doctor's Memo

#### **SAMPLE**

Clinic Name/ Hospital Name Letterhead

Memorandum

30 Mar 2022

Name of Patient: Mr xxxxx

#### TO WHOM IT MAY CONCERN

The above patient is currently receiving treatment for xxxx and xxxxx condition. He is unfit for work from April 22 to December 22.

Please assist him and his family.

Best Regards,

Dr JKL



#### 医疗证明文件 Medical letter



CONFIDENTIAL PATIENT INFORMATION - HANDLE ACCORDING TO HOSPITAL POLICY

# Patient Particulars Name: FATIMAH MRN: Date of Birth: 03 1946 Address: Bik/Hse 05,Leve AVENUE 4 . Sing ANG MO KIO ANG MO

#### Patient's Copy

Diagnosis	
Principal:	Fracture of neck of femur, Left NOF fracture s/p left hip bipolar hemiarthroplasty on 27/4/21
Secondary:	Injury of left rotator cuff, for conservative management

Surgical Procedure		
Type of Procedure/Report	Description	Operation Date
Emergency	Left hip bipolar hemiarthroplasty	27/04/2021 16:35

# Drug Allergy Data No Known Allergies

#### **Discharge Medication**

MEDICATION(S) PRESCRIBED:

- Colecalciferol [Vitamin D3] Oral Solution PO 50,000 unit, 1 time per week -- For 22 Days loading dose every Friday. Last dose 16 Jul
- Folic Acid Tablet PO 5 mg, OM -- For 90 Days new
- Iron (Polymaltose) Tablet PO 100 mg (ELEMENTAL), OM -- For 90 Days TSAT= 9%
- Lactulose Syrup PO 30 mL, OM -- For 90 Days
- Melatonin Prolonged Release Tablet PO 2 mg, At bedtime -- For 90 Days to serve at 10pm
- Memantine HCI Tablet PO 5 mg, OM -- For 90 Days memantine 5mg OM on d/c, for med counselling by pharmacist
   Neurovit Forte Tablet [Vit B1 242.5mg, B6 250mg, B12 1,000mcg] PO 1 tablet, OM -- For 90 Days As per med recon
- Paracetamol Tablet PO 1 g, QDS PRN Pain or Fever -- For 30 Days
- Risperidone Solution PO 0.5 mg, BD PRN for agitation -- For 90 Days
- Sennosides 7.5mg Tablet PO 2 tablet, ON -- For 90 Days
- White Soft Paraffin BP Ointment Topical 1 application, BD -- For 90 Days
- Bisacodyl Suppository Rectal 10 mg, OM PRN Constipation -- For 5 Days
- Colecalciferol [Vitamin D3] Capsule/Tablet PO 1,000 unit, OM -- For 90 Days To start maintenance dose 1000 units after last loading dose 50 000 units on 16 Jul

This is not a medical report. For Patient's Personal Reference Only

Name-FATIMAN #E Account: SH Admission Date:24 Apr 2021

Page: 1 of 2

2008-18-080-C

This is a blank page.

For official use only

	-
S/No.:	
Family S/No.:	

# 助学金申请表格(工艺教育东区学院) APPLICATION FOR BURSARY (ITE College East)

申请者资料 PERSONAL PARTICULARS					
英文姓名 (以出生证/居民证为准)以大字母为准 Name (As in BC/NRIC) IN <u>BLOCK LETTERS</u>		居民证号码 BC/NRIC No.			
	种族 Race				
地址/邮区 Home Address (With Postal Code)		联络电话 Cor 家 Home:	ntact No.		
		手机 Mobile:			
国籍 Nationality/出生地点 Birth Place		性别 Sex	宗教 Re	eligion	
目前就读课程 Name of Course		年龄 Age	须付学费 Paying School Fees □是 Yes □ 否 No		
政府组屋 HDB Flat (请打勾 Please tick)		2022 年就读年	F级与班约	及	
□1 □2 □3 □ 4 □5 □其他 Others:		Year and class			
你是否是恩典之家的助学金获奖者?					
Are you a previous recipient of Bethesda Care Ser	vices Burs	ary Award?			
□ 是 Yes □ 否 No 年 Year:-		v			
申请者的银行户头资料 Applicant Bank Account Do	etails				
(只接受DBS, POSB, OCBC 或UOB 户头。请附上存折, DBS, POSB, OCBC or UOB A/C only. Please attach a copname, BC or NRIC number and bank A/C number for verifications.)	第一页或印》 y of the first p				
Name of Bank:		A/C no.:			
*助学金会在典礼之后,通过财路(GIRO)汇入成功与 * The bursary will be disbursed via GIRO to the successfi	ul applicant'.	s bank account af	ter the cere	emony.	
您是否领取任何助学金/奖学金/免付学费? 若是,					
Are you in receipt of any bursary/scholarship/fee wai	ver? If so, p			AT 11-	, the .the ee
机构/名称		数额	_	~	期/期限
Name of Organisation/Type		Amount		Date/Peri	od Awarded
课程辅助活动 CO-CURRICULAR ACTIVIT	<b>FIES</b>				
请列出所参与的项目 List of Activities		担任职务 Posit	tion Held		年份 Year

奖项(请列出过去以及目前所领理 AWARDS (Please give details of p		wards received)			
奖项名称 Name o	f Award	年份 Year		奖项总值 Value of Award	
推荐声名(所有申请必须获得学校 RECOMMENDATION(Applica			ool Princ	ipal or HODs)	
Part 1: To be duly completed by Stud		eport book / resul			
Conduct	Attendance No. of Days Preser	nt:	Overal	l Results: Pass / Fail	
	Total no. of Days:				
Part 2: Recommendation by HODs /	Year Heads / Form	Teachers	l		
I recommend / do not recommend the	e award for the follo	wing reasons:			
Part 3: Endorsement by Principal / H	ODs				
Name: #Dr/Mr/Mrs/Ms/Miss/Mdm		Designation: Principal / HOD			
Signature / Date		School Stamp			

#### 家长/监护人资料 PARTICULARS OF PARENTS / GUARDIAN(S) 父亲 Father/监护人 Guardian 1 英文姓名 (居民证为准) 以大字母为准 居民证号码 Name (As in NRIC/FIN) IN **BLOCK LETTERS** NRIC/FIN No. 种族 Race 年龄 Age 地址/邮区 Home Address (With Postal Code) 联络电话 Contact No. 婚姻状况 **Marital Status** 家 Home: 手机 Mobile: 国籍 Nationality / 出生地点 Birth Place 性别 Sex 宗教 Religion 职业与担任的职位 Occupation and Position Held 月薪 Monthly Income 其它收入 Other Income (已扣公积金 after CPF Deduction) 雇主/公司名称 Name of Employer/Company (包括自雇者 Including self-employed person) 母亲 Mother/监护人 Guardian 2 英文姓名 (居民证为准) 以大字母为准 居民证号码 Name (As in NRIC/FIN) IN BLOCK LETTERS NRIC/FIN No. 种族 Race 年龄 Age 地址/邮区 Home Address (With Postal Code) 联络电话 Contact No. 婚姻状况 Marital Status 家 Home: 手机 Mobile: 国籍 Nationality / 出生地点 Birth Place 性别 Sex 宗教 Religion 职业与担任的职位 Occupation and Position Held 月薪 Monthly Income 其它收入 (已扣公积金 after CPF Other Income Deduction) 雇主/公司名称 Name of Employer/Company (包括自雇者 Including self-employed person) 其他同住家庭成员资料 (无需填写申请者和父母) PARTICULARS OF OTHER FAMILY MEMBERS LIVING AT THE SAME ADDRESS (EXCLUDING APPLICANT AND PARENTS/GUARDIAN) 月薪(已扣 也在申请此项 婚姻状况 公积金) 助学金 姓名 年龄 职业 Occupation/ 与学生的关系 Monthly Marital Is also applying Name Relationship 学校 School Age Status for this Bursary Income (After CPF) (Y/N)

家庭经济情况 FAMILY FINANCIAI	LSITUATION				
如果您家庭每月有其他经济来源,请在运 If your family has other source of monthly i is received every month.				dicate the a	mount that
□ 无其他收入 No other source of income □ 租金收入 Rental income: \$ □ 赡养费 Maintenance: \$ □ 公积金每月退休金 Monthly payout from		ount: \$		_	
□ 保险赔偿(例如:家属保障计划) Insurance compensation (e.g. Dependents' I □ 其他 Others (请列下收入来源及每个月			amount re	eceived):	
其它经济援助 Other Financial Assistance	2				
您家庭目前是否有接受任何机构或人士的 Is your family receiving any financial assist □ 是 Yes □ 召			lease tick	<b>x</b> )	
若'是',请提供以下资料 If 'Yes', plea	ase provide the follow	ving details:			
机构名称/人士姓名 Name or organization/ Person	电话号码 Telephone No.	经济援助种类 Type of assistance		数额 期限 Amount Period	
欠款 Outstanding Bills					
您家庭目前是否有拖欠任何费用?如有, Does your family have any outstanding bills		the table below:			
欠款(请附上以下所有欠款单据的复印本 Outstanding bill (Please attach a copy of all		ow)		各项总数 Total Amo	
租金/房屋贷款 Rental/Housing Loan Instalment					
水电费 Utilities					
杂费 Service and Conservancy charges					
电话费 Telephone Bills					
医药费 Medical Fees					
贷款					
Loans 其它欠款(请注明):					
Other outstanding bills (please specify):			al (\$)		
		心奴 10は	ai (D)	i	

# 收入宣誓信 DECLARATION OF INCOME STATUS 1. 同住家庭成员的工作性质如果属于以下任何一 1. This section is to be filled up by family members living at the **same** address who are: 项,请填妥此项目: a) Not working currently a) 无业 b) Doing odd jobs b) 工作是散工性质 c) Doing part-time job c) 做兼职工 d) Employed in full-time job without CPF d) 做全职工但无扣公积金/无薪金单 contribution or pay slip e) 是个家庭主妇且没有打工 e) A Housewife and is unemployed 2. 若有两个以上的家庭成员有上述工作性 质,可以 2. Please photocopy and complete this page if there are more than 2 family members of the above 在影印并填妥此页。 employment status. 家庭成员一 Family Member 1 \_\_\_\_\_ (name), \_\_\_\_\_ (NRIC No.), declare that I am (Please tick the relevant box). ☐ Doing odd jobs (as and when available) I am currently earning \$\_\_\_\_\_ (after CPF contribution) per month. I declare that the above is true and accurate. 本人,\_\_\_\_\_(姓名),\_\_\_\_(性名),\_\_\_(居民证号码),目前(请在以下打勾)。 □ 无业 (原因: \_\_\_\_\_\_) □ 做兼职工 □ 做全职工但无扣公积金/无薪金单/无雇主证明文件 □ 的工作是散工性质 我的月薪是 \$\_\_\_\_\_(扣公积金之后)。以上所呈报的资料全部属实。 日期 Date 签名 Signature 家庭成员二 Family Member 2 \_\_\_\_\_ (name), \_\_\_\_\_\_ (NRIC No.), declare that I am (Please tick the relevant box). ☐ Not working currently Reason: Date of last employment: ☐ Doing part-time job ☐ Employed in a full-time job without CPF contribution/pay slip/employment letter ☐ Doing odd jobs (as and when available) I am currently earning \$\_\_\_\_\_ (after CPF contribution) per month. I declare that the above is true and accurate. 本人,\_\_\_\_\_(姓名),\_\_\_\_(佐名), (居民证号码),目前(请在以下打勾)。 □ 无业 (原因: \_\_\_\_\_) □ 做兼职工 最后一次就业日期: \_\_\_\_\_\_ □ 做全职工但无扣公积金/无薪金单/无雇主证明文件 □ 的工作是散工性质 我的月薪是 \$\_\_\_\_\_(扣公积金之后)。以上所呈报的资料全部属实。 签名 Signature 日期 Date

# 家长/ 监护人声名与受权书 PARENT'S/ GUARDIAN DECLARATION 我谨此声明上述资料及所附上的文件副本全部属实。 I declare that to the best of my knowledge and belief the particulars furnished in this ap

I declare that to the best of my knowledge and belief the particulars furnished in this application are true and that I have not willfully suppressed any material fact.

我完全了解并同意,我所提供的个人资料在列明的情况下,可能被公开给其他机构或个人。这些信息也可用于组织规划和主办恩典之家相关的活动以及沟通恩典之家的活动或事宜。我同意并授权恩典之家在必要时将此申请表或其任何部分的资料提供给任何政府部门,法定理事会或任何其他的机构。

I fully understand and agree that the personal information which I have provided may be disclosed to other agencies or individuals. The information may also be used for the purpose of organizing and planning BCS related activities as well as communication of BCS events or matters. I agree and authorize BCS to provide the information in this application form, or any part thereof, to any Government departments, statutory boards, or any other entity when necessary.

申请者签名/ 日期 家长/ 监护人签名/ 日期
Applicant Signature / Date Parent/ Guardian Signature / Date

FOR OFFICIAL		 	
Date Received Processed Date	:	 Received By Processed By	:

Approved / Not Approved\*

证明文件核对表 CHECKLIST OF SUPPORTING DOCUMENTS				
证明文件 Documents	由申请人提交 Submitted by Applicant	由工作人员检查 Checked by Staff		
1. 申请者出生证/居民证(双面) Applicant's Birth Certificate / NRIC (front & back)				
2. 申请者的最新详细学业成绩单 (最新学期考试成绩单) 或学校入学通知书(工艺教育学院第一年学生)和最新的 学术成绩(例如 N-Level 成绩) Applicant's detailed academic result slip (Latest Semestral Results) or letter of admission to ITE College East AND latest academic results available (e.g. N-Levels results) for Year 1 ITE students				
3. 每一名同住家人出生证/居民证 (双面) Birth Cert/NRIC (both sides) of all family members in the same household				
4. 每一名同住家人公积金缴交记录结单(最新 15 个月) CPF Contribution History of all family members in the same household (past 15 months)				
5. 最新 3 个月的薪金单 <b>或</b> 所得税结单(2022 年) <b>或</b> 雇主证明文件(请圈出提交的相关文件) Pay slips (Latest 3 months) <b>OR</b> Income tax returns (Year 2022) <b>OR</b> Employment letters (Please circle relevant document submitted)				
6. 其他文件如: 死亡证书, 离婚证书, 医药证件, 裁员/解雇通知书, 减薪通知书等(如有) (请圈出提交的相关文件) Other documents (e.g. Death Certificate, Divorce Certificate and Medical Certificate, Retrenchment/Termination letter and Notice of Pay cut) where applicable (Please circle relevant document submitted)				
7. 存折第一页或印有学生名字、身份证及户头号码的副本。 Copy of the first page of applicant's passbook or bank document showing applicant's name, BC or NRIC number and bank A/C number.				